

Förderverein für Elektrotechnische Normung (FEN) e. V.
Cenelec Electronic Components Committee

CECC

Système Harmonisé d'Assurance de la Qualité
des Composants Electroniques

SPECIFICATION PARTICULIERE:

**JEUX DE CONNECTEURS
POUR FIBRES
ET CABLES OPTIQUES**

Type LSA

Harmonized System of Quality Assessment for
Electronic Components

DETAIL SPECIFICATION:

**CONNECTOR SETS FOR
OPTICAL FIBRES AND CABLES**

Type LSA

Harmonisiertes Gütebestätigungssystem für
Bauelemente der Elektronik

BAUARTSPEZIFIKATION:

**STECKVERBINDERSÄTZE
FÜR LICHTWELLENLEITER
UND LICHTWELLENLEITERKABEL**

Bauart LSA



1

Edition
Issue
Ausgabe

CECC 86 135-801

1993

Documents



Document Sharing Hub

AUSTRIA

Österreichischer Verband für Elektrotechnik (ÖVE)
Eschenbachgasse 9
A-1010 VIENNA

BELGIUM

Comité Electrotechnique Belge
Galerie Ravenstein 28 (Boîte 2)
B-1000 BRUSSELS

DENMARK

Dansk Elektroteknisk Komite
Dansk Standard
Electrotechnical Sector
Baunegårdsvej 73
DK-2900 HELLERUP

FINLAND

Finnish Electrotechnical Standards Association (SESKO)
P.O. Box 134
SF-00211 HELSINKI 21

FRANCE

Union technique de l'Electricité
Participation française au CECC
F-92052 PARIS La Défense Cedex 64

GERMANY

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)
Stresemannallee 15
D-60596 FRANKFURT

IRELAND

EOLAS - The Irish Science and Technology Agency
Glasnevin
IRL-DUBLIN 9

ITALY

Comitato Elettrotecnico Italiano (CEI)
Viale Monza, 259
I-20126 MILAN

NETHERLANDS

Nederlands Elektrotechnisch Comité (NEC)
Kalfjeslaan 2
P.O. Box 5059
NL-2600 GB DELFT

NORWAY

Norsk Elektroteknisk Komite (NEK)
P.O. Box 280
Skøyen
N-0212 OSLO 2

PORTUGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua José Estevão, 83A
P-1199 LISBOA CODEX

SPAIN

New Spanish Member
to be determined.

SWEDEN

Svenska Elektriska Kommissionen (SEK)
Box 1284
S-16428 KISTA-STOCKHOLM

SWITZERLAND

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV)
Postfach
CH-8034 ZÜRICH

UNITED KINGDOM

UK Electronic Components Policy Council
Electrical Department
British Standards Institution
2, Park Street
GB-LONDON W1A 2BS

Information about the System may be obtained from:



FEN e.V. Secretariat
and
CECC General Secretariat
Gartenstraße 179
D - 60596 Frankfurt
Telephone:
Int. + 49 69 639171
Telefax: Int. + 49 69 639427

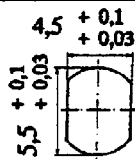
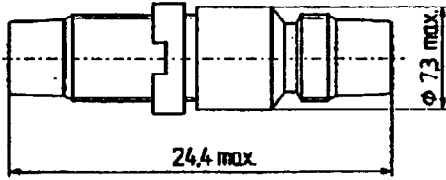
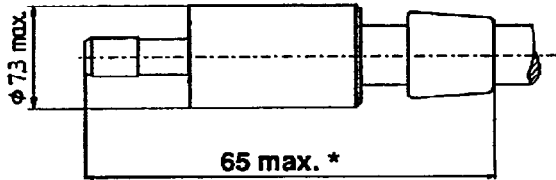
or from the National Authorized Institutions
of the participating countries listed
who can supply copies of:

- 1 The Internal Regulations of the FEN e.V.
- 2 The Rules of Procedure of the System
- 3 CECC Specifications of the FEN and National Specifications for the System
- 4 CECC 00 200: Register of Firms, Products, and Services Approved under the CECC System
- 5 CECC 00 300: Register of National Documents Implementing CECC Publications and CECC European Standards
- 6 CECC 00 301: Register of CECC Specifications and Related Detail Specifications
- 7 Other CECC Publications and publicity documents



Documents

Document Sharing Hub

[1] Spécification disponible à: Specification available from: CECC General Secretariat Spezifikation erhältlich bei:		[2] Page 1/ 29 CECC - 86 135 - 801 Seite		
[3] COMPOSANTS ELECTRONIQUES DE QUALITE CONTROLEE CONFORMEMENT A - GS - EN 186 000-1 : 1993		ELECTRONIC COMPONENTS OF ASSESSED QUALITY IN ACCORDANCE WITH - SS - CECC 86 130 Edition/Issue/Ausgabe 1		
[4] REFERENCE NATIONALE DIN 47256 Deutsche Elektrotechnische Kommission (DKE)		NATIONAL REFERENCE(S) Edition Issue Ausgabe		NATIONALER BEZUG
[5] SPECIFICATION PARTICULIERE POUR JEU DE CONNECTEURS DE QUALITE ASSUREE POUR FIBRES ET CABLES OPTIQUES Type:		DETAIL SPECIFICATION FOR CONNECTOR SET OF ASSESSED QUALITY FOR OPTICAL FIBRES AND CABLES Type:		BAUARTSPEZIFIKATION FÜR STECKVERBINDERSATZ MIT GÜTEBESTÄTIGUNG FÜR LWL-KABEL UND LWL-KABEL Bauart:
LSA				
Dispositifs de verrouillage: Coupling mechanism: Kupplungsmechanismus:		connexion de filet screw thread Schraubverbindung		Disposition: Arrangement: Anordnung:
Configuration: Configuration: Konfiguration:		fiche/raccord/fiche plug/adaptor/plug Stecker/Kupplung/Stecker		fibres amorce/corde de connexion pigtail / patchcord Pigtail / Verbindungsleitung
Les dimensions limites d'interface: Mating face limit dimensions: Anschlußmaß Grenzabmessungen:		Rétention de la fibre: Fibre retention: Faserhalterung:		adhésive adhesive kleben
Fiche Plug Stecker		(voir figure (see figure (siehe Bild		1a, b
Raccord Adaptor Kupplung		(voir figure (see figure (siehe Bild		2
Prise Socket Buchse		(voir figure (see figure (siehe Bild		
		Rétention du câble: Cable retention: Kabelhalterung:		sertie, adhésive crimp, adhesive krampen, kleben
		Accouplement optique: Optical coupling: Optische Kopplung:		contact physique physical contact physikalischer Kontakt
		Alignement: Alignment: Justierung:		manchon élastique; ressort ferrule possible resilient sleeve; spring loaded ferrule possible elastische Hülse; gefederter Stift möglich
[6] Niveau d'assurance de la qualité: Assessment level: Gütebestätigungsstufe:		Catégorie d'environnement: Environmental category: Umweltkategorie:		Conditions d'homologation: Qualification approval procedure: Bauartanerkennung: lot par lot / lot by lot / losweise
A, B, C		V		Catégorie climatique: Climatic category: Klimaklasse: 25 / 070 / 10
[7] Dimensions extérieures maximales Outline and maximum dimensions Umriß- und Größtmaße		Détails concernant le perçage et le montage sur panneau: Panel piercing and mounting details: Montagebohrungen und Einzelheiten der Montage:		
				

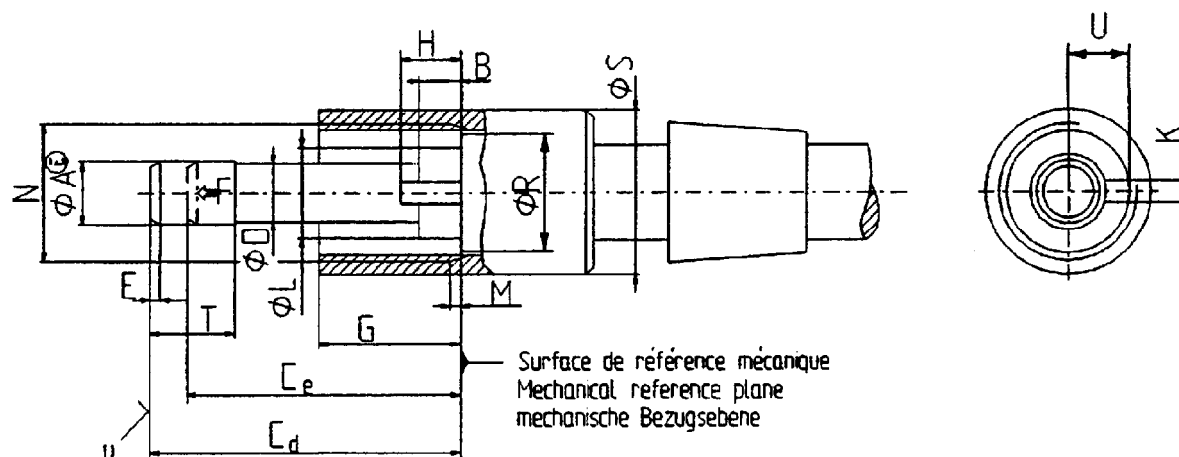
[8] VARIANTES
VARIANTS
VARIANTEN

Variante No Variant No Nummer der Variante	Description du composant Component Description Bauelement- Beschreibung	Particularité de la variante Variant Feature Besonderheit der Variante	Particularité de la variante Variant Feature Besonderheit der Variante	Particularité de la variante Variant Feature Besonderheit der Variante
86 135-801 A01	raccord adapter Kupplung	filet continué continuous thread durchgehendes Gewinde	-	-
86 135-801 A02	fiche plug Stecker	niveau de précision 0 clearance level 0 Passungsstufe 0	9/125 fibre 9/125 fibre 9/125 Faser	3,5 mm câble 3,5 mm cable 3,5 mm Kabel
86 135-801 A03	fiche plug Stecker	niveau de précision 1 clearance level 1 Passungsstufe 1	9/125 fibre 9/125 fibre 9/125 Faser	3,5 mm câble 3,5 mm cable 3,5 mm Kabel
86 135-801 A04	fiche plug Stecker	niveau de précision 2 clearance level 2 Passungsstufe 2	9/125 fibre 9/125 fibre 9/125 Faser	3,5 mm câble 3,5 mm cable 3,5 mm Kabel
86 135-801 A05	fiche (rigide) plug (rigid) Stecker (starr)	niveau de précision 0 clearance level 0 Passungsstufe 0	9/125 fibre 9/125 fibre 9/125 Faser	3,5 mm câble 3,5 mm cable 3,5 mm Kabel
86 135-801 A06	fiche (rigide) plug (rigid) Stecker (starr)	niveau de précision 1 clearance level 1 Passungsstufe 1	9/125 fibre 9/125 fibre 9/125 Faser	3,5 mm câble 3,5 mm cable 3,5 mm Kabel
86 135-801 A07	fiche (rigide) plug (rigid) Stecker (starr)	niveau de précision 2 clearance level 2 Passungsstufe 2	9/125 fibre 9/125 fibre 9/125 Faser	3,5 mm câble 3,5 mm cable 3,5 mm Kabel

Se reporter au Registre des Agréments CECC 00 200 en vigueur pour identifier les fabricants dont les composants conformes à cette spécification particulière sont homologués.

Information about manufacturers who have components qualified to this detail specification is available in the current CECC 00 200 Register of Approvals.

Informationen über Hersteller, deren Bauelemente nach dieser Bauartspezifikation zugelassen sind, sind dem Verzeichnis der Anerkennungen, CECC 00 200, zu entnehmen.



REF. REF. BEZUGSMAß	DIMENSIONS DIMENSIONS ABMESSUNGEN		NOTES NOTES ANMERKUNGEN
	Min.	Max.	
ØA	2,499	2,4995	niveau de précision / clearance level / Passungsstufe 0 2) 3) 4)
ØA	2,4985	2,4995	niveau de précision / clearance level / Passungsstufe 1 2) 3) 4)
ØA	2,498	2,4995	niveau de précision / clearance level / Passungsstufe 2 2) 3) 4)
B	-	2,5	mésuré en position Cd / measured in position Cd / gemessen in Position Ca
Cc	-	11,8	accouplé / engaged / belastet
Cd	12,7	-	désaccouplé / disengaged / unbelastet
ØD	2,485	ØA	
E	0,4	1,0	
F	10,0	20,0	force en N (mésuré en position C0 = 12,22 + 0,02) force in N (measured in position C0 = 12,22 + 0,02) Kraft in N (gemessen in Position C0 = 12,22 + 0,02)
G	4,0	5,8	
H	2,4	2,5	
K	0,8	0,88	
ØL	-	3,6	
M	-	0,5	
N	M 5,5 x 0,5		filet métrique / metric thread / metrisches Gewinde
ØR	4,2	4,7	
ØS	-	7,3	
T	5,0	-	
U	2,3	2,45	longueur de ØA / length of ØA / Länge von ØA

NOTES / NOTES / ANMERKUNGEN :

- La face de la ferrule est façonnée de manière, que pendant le couplage les faces des fibres optiques se touchent premièrement. / The ferrule endface has to be designed in such a way that the fibre endfaces contact first when coupling / Die Stirnfläche ist so zu gestalten, daß sich beim Steckvorgang die Faserstirnflächen zuerst berühren.
- Valable à température ambiante (20 °C) et pour des ferrules dont la matière a un coefficient de dilatation $\alpha = 6 \cdot 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ / valid at room temperature (20 °C) and for ferrule materials with a coefficient of expansion $\alpha = 6 \cdot 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ / gilt bei Raumtemperatur (20 °C) und für Stifte aus einem Material mit einem Ausdehnungskoeffizienten $\alpha = 6 \cdot 10^{-6} \text{ K}^{-1}$.
- Pour les ferrules dont la matière a un coefficient de dilatation $\alpha \neq 6 \cdot 10^{-6} \text{ K}^{-1}$, la valeur maximale A (A_{max}) sera déterminée à partir du diagramme de l'Annexe 1 du CECC 86 130 (SS) / for ferrule materials with a coefficient of expansion $\alpha \neq 6 \cdot 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ the maximum limit of A (A_{max}) shall be determined from the diagram given in Annex 1 of CECC 86 130 (SS) / für ein Stiftmaterial mit einem Ausdehnungskoeffizienten $\alpha \neq 6 \cdot 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ wird der maximale Grenzwert A (A_{max}) aus dem Anhang 1 der CECC 86 130 (SS) bestimmt.
- Condition d'enveloppe selon ISO 8015 / envelope condition in accordance with ISO 8015 / Hüllbedingung entsprechend ISO 8015.

Figure:
Figure: 1a
Bild:

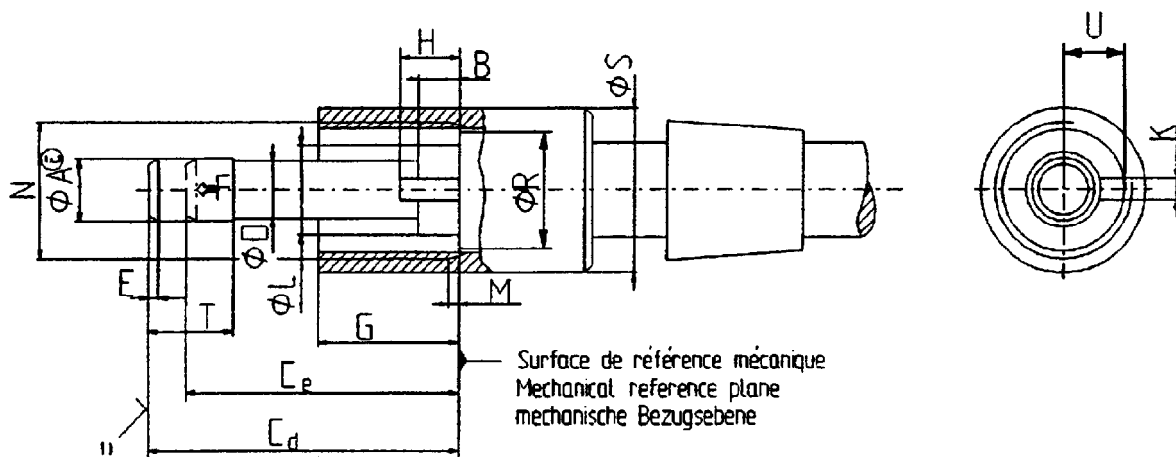
Fiche
Plug
Stecker

Les dimensions limites d'interface
Mating face limit dimensions
Anschlußmaß Grenzabmessungen

CECC 86 135 - 801

Edition
Issue 1
Ausgabe

- 3 -



REF. REF. BEZUGSMAß	DIMENSIONS DIMENSIONS ABMESSUNGEN		NOTES NOTES ANMERKUNGEN
	Min.	Max.	
ØA	2,499	2,4995	niveau de précision / clearance level / Passungsstufe 0 2) 3) 4)
ØA	2,4985	2,4995	niveau de précision / clearance level / Passungsstufe 1 2) 3) 4)
ØA	2,498	2,4995	niveau de précision / clearance level / Passungsstufe 2 2) 3) 4)
B	-	2,5	mésuré en position Cd / measured in position Cd / gemessen in Position Cd
Cc	-	11,8	accouplé / engaged / belastet
Cd	12,7	-	désaccouplé / disengaged / unbelastet
ØD	2,485	ØA	
E	0,4	1,0	
F	10,0	20,0	force en N (mésuré en position C0 = 12,22 + 0,02) force in N (measured in position C0 = 12,22 + 0,02) Kraft in N (gemessen in Position C0 = 12,22 + 0,02)
G	4,0	5,8	
H	2,4	2,5	
K	0,8	0,88	
ØL	-	3,6	
M	-	0,5	
N	M 5,5 x 0,5		filet métrique / metric thread / metrisches Gewinde
ØR	4,2	4,7	
ØS	-	7,3	
T	5,0	-	
U	2,3	2,45	longueur de ØA / length of ØA / Länge von ØA

NOTES / NOTES / ANMERKUNGEN :

1. La face de la ferrule est façonnée de manière, que pendant le couplage les faces des fibres optiques se touchent premièrement. / The ferrule endface has to be designed in such a way that the fibre endfaces contact first when coupling / Die Stirnfläche ist so zu gestalten, daß sich beim Steckvorgang die Faserstirnflächen zuerst berühren.
2. Valable à température ambiante (20 °C) et pour des ferrules dont la matière a un coefficient de dilatation $\alpha = 6 \cdot 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ / valid at room temperature (20 °C) and for ferrule materials with a coefficient of expansion $\alpha = 6 \cdot 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ / gilt bei Raumtemperatur (20 °C) und für Stifte aus einem Material mit einem Ausdehnungskoeffizienten $\alpha = 6 \cdot 10^{-6} \text{ K}^{-1}$.
3. Pour les ferrules dont la matière a un coefficient de dilatation $\alpha \neq 6 \cdot 10^{-6} \text{ K}^{-1}$, la valeur maximale A (A_{max}) sera déterminée à partir du diagramme de l'Annexe 1 du CECC 86 130 (SS) / for ferrule materials with a coefficient of expansion $\alpha \neq 6 \cdot 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ the maximum limit of A (A_{max}) shall be determined from the diagram given in Annex 1 of CECC 86 130 (SS) / für ein Stiftmaterial mit einem Ausdehnungskoeffizienten $\alpha \neq 6 \cdot 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ wird der maximale Grenzwert A (A_{max}) aus dem Anhang 1 der CECC 86 130 (SS) bestimmt.
4. Condition d'enveloppe selon ISO 8015 / envelope condition in accordance with ISO 8015 / Hüllbedingung entsprechend ISO 8015.

Figure:
Figure: 1a
Bild:

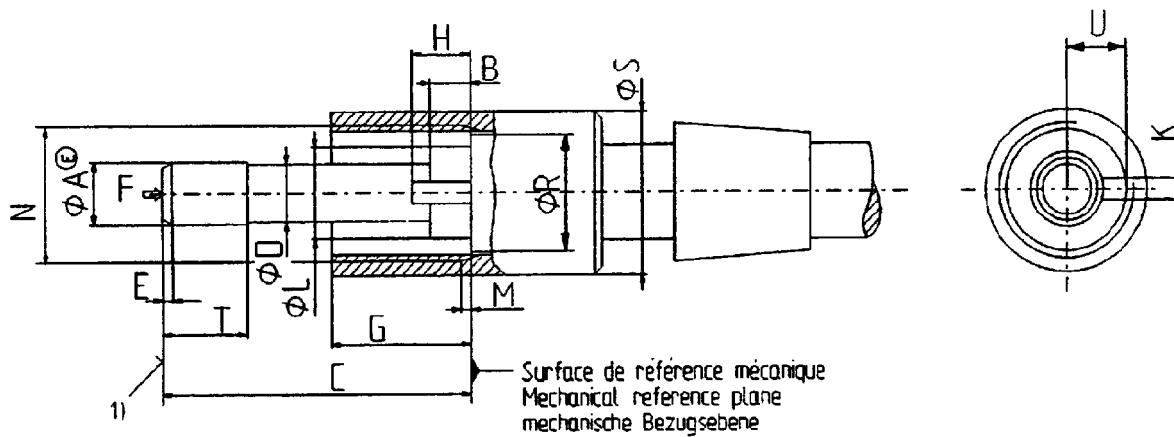
Fiche
Plug
Stecker

Les dimensions limites d'interface
Mating face limit dimensions
Anschlußmaß Grenzabmessungen

CECC 86 135 - 801

Edition
Issue 1
Ausgabe

- 4 -



REF. REF. BEZUGSMAB	DIMENSIONS DIMENSIONS ABMESSUNGEN		NOTES NOTES ANMERKUNGEN
	Min.	Max.	
ØA	2,499	2,4995	niveau de précision / clearance level / Passungsstufe 0 2) 3) 4)
ØA	2,4985	2,4995	niveau de précision / clearance level / Passungsstufe 1 2) 3) 4)
ØA	2,498	2,4995	niveau de précision / clearance level / Passungsstufe 2 2) 3) 4)
B	-	2,5	
C	12,25	12,4	
ØD	2,485	ØA	
E	0,5	1,0	
F	-	40,0	force en N, sur face de la ferrule, connecteur accouplé force in N, on ferrule endface, connector engaged Kraft in N, Stirnflächenkraft im gesteckten Zustand
G	4,0	5,8	
H	2,4	2,5	
K	0,8	0,88	
ØL	-	3,6	
M	-	0,5	
N	M 5,5 x 0,5		filet métrique / metric thread / metrisches Gewinde
ØR	4,2	4,7	
ØS	-	7,3	
T	5,0	-	
U	2,3	2,45	longueur de ØA / length of ØA / Länge von ØA

NOTES / NOTES / ANMERKUNGEN :

1. La face de la ferrule est façonnée de manière, que pendant le couplage les faces des fibres optiques se touchent premièrement. / The ferrule endface has to be designed in such a way that the fibre endfaces contact first when coupling / Die Stirnfläche ist so zu gestalten, daß sich beim Steckvorgang die Faserstirnflächen zuerst berühren.
2. Valable à température ambiante (20 °C) et pour des ferrules dont la matière a un coefficient de dilatation $\alpha = 6 \cdot 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ / valid at room temperature (20 °C) and for ferrule materials with a coefficient of expansion $\alpha = 6 \cdot 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ / gilt bei Raumtemperatur (20 °C) und für Stifte aus einem Material mit einem Ausdehnungskoeffizienten $\alpha = 6 \cdot 10^{-6} \text{ K}^{-1}$.
3. Pour les ferrules dont la matière a un coefficient de dilatation $\alpha \neq 6 \cdot 10^{-6} \text{ K}^{-1}$, la valeur maximale A (A_{max}) sera déterminée à partir du diagramme de l'Annexe 1 du CECC 86 130 (SS) / for ferrule materials with a coefficient of expansion $\alpha \neq 6 \cdot 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ the maximum limit of A (A_{max}) shall be determined from the diagram given in Annex 1 of CECC 86 130 (SS) / für ein Stiftmaterial mit einem Ausdehnungskoeffizienten $\alpha \neq 6 \cdot 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ wird der maximale Grenzwert A (A_{max}) aus dem Anhang 1 der CECC 86 130 (SS) bestimmt.
4. Condition d'enveloppe selon ISO 8015 / envelope condition in accordance with ISO 8015 / Hüllbedingung entsprechend ISO 8015.

Figure:
Figure: 1b
Bild:

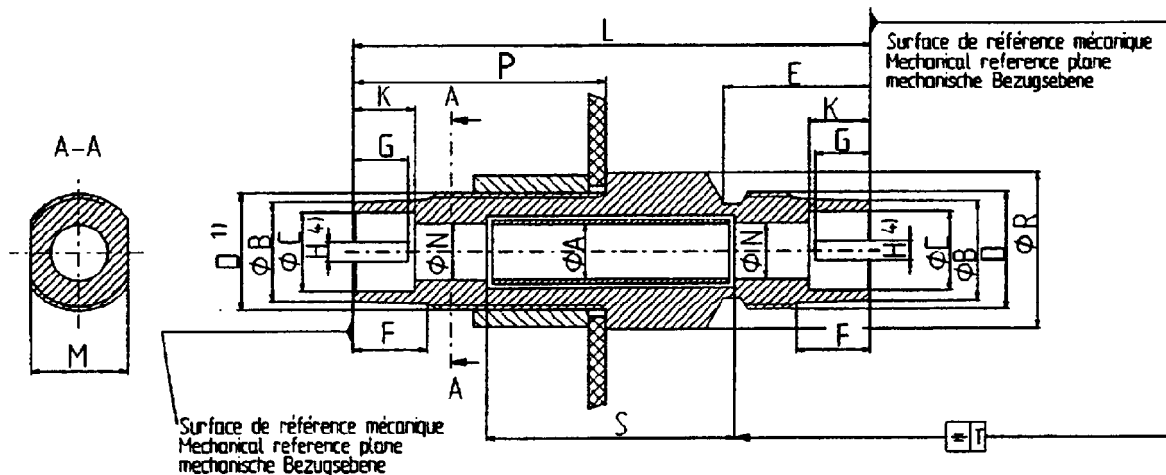
Fiche (rigide)
Plug (rigid)
Stecker (starr)

Les dimensions limites d'interface
Mating face limit dimensions
Anschlußmaß Grenzabmessungen

CECC 86 135 - 801

Edition
Issue 1
Ausgabe

- 5 -



REF. REF. BEZUGSMAß	DIMENSIONS DIMENSIONS ABMESSUNGEN		NOTES NOTES ANMERKUNGEN
	Min.	Max.	
ØA	-	-	Force de tirage / withdrawal force / Ausziehkraft : 4 N ... 10 N ²⁾
ØB	-	4,9	
ØC	3,7	3,8	filet métrique / metric thread / metrisches Gewinde ¹⁾
D	M 5,5 x 0,5	-	
E	6,0	-	déviation des angles radiales des deux rainures l'une par rapport à l'autre / radial angular deviation of both slots between each other / Abweichung der radialen Winkellagen der beiden Schlitz zueinander : ≤ 0,5°
F	3,5	3,6	
G	2,6	-	
H	0,9	0,95	
K	2,6	-	
L	24,3	24,4	3)
M	4,4	4,5	
ØN	2,55	-	
P	13,0	14,0	
ØR	-	7,3	
S	10,2	-	
T	-	0,2	

NOTES / NOTES / ANMERKUNGEN:

1. Le filet doit être continué / the screw may be continuous / das Gewinde kann durchgehend gefertigt werden.
2. Contrôle du manchon élastique par mesure de la force de tirage avec un calibre pour raccord selon Figure 3 / checking of the resilient sleeve by withdrawal force of a gauge according to Figure 3 / Prüfung der elastischen Führungshülse durch Messung der Ausziehkraft mit Lehre nach Bild 3
3. Non applicable, si le filet est continué / not applicable, if screw is continuous / entfällt bei durchgehendem Gewinde
4. Une fissure en circonférence / one slot on circumference / ein Schlitz am Umfang

Figure: Raccord
Figure: 2 Adaptor
Bild: Kupplung

Les dimensions limites d'interface
Mating face limit dimensions
Anschlußmaß Grenzabmessungen

FICHE DE REFERENCE / REFERENCE PLUG / STANDARD-PRÜFSTECKER

Dimensions selon la Figure 1 / dimensions according to Figure 1 / Maße wie in Bild 1,

ØA : niveau de précision 0 / clearance level 0 / Passungsstufe 0

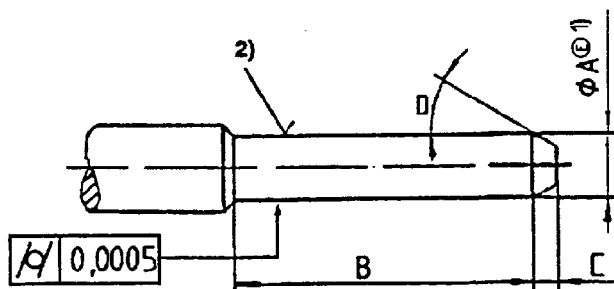
Concentricité	centre de fibre - centre de fiche:	
Concentricity	fibre core centre - ferrule centre:	$\leq 0,5 \mu\text{m}$
Konzentrität	Faser-Feldmitte - Stiftachsenmitte:	
Déviation de l'angle	axe de fibre - axe de fiche:	
Deviation of angle	fibre axis - ferrule axis:	$\leq 0,2^\circ$
Winkelabweichung	Faser-Feldachse - Stiftachse:	
Pertes d'insertion / insertion loss / Einfügedämpfung:	³⁾	$\leq 0,1 \text{ dB}$
Puissance réfléchié / return loss / Rückflußdämpfung:	³⁾	$\geq 30 \text{ dB}$

PRISE DE REFERENCE / REFERENCE SOCKET / STANDARD-PRÜFKUPPLUNG

Dimensions selon la Figure 2, avec cependant 4 rainures anti-rotations disposées l'une par rapport à l'autre selon des angles de 90° / dimensions according to Figure 2 but with 4 anti-rotation keys in 90° dispositions / Maße wie in Bild 2 abweichend jedoch 4 Verdrehungsschlitz in um 90° versetzten Positionen.

Pertes d'insertion / insertion loss / Einfügedämpfung ³⁾ $\leq 0,1 \text{ dB}$ **CALIBRE POUR RACCORD / GAUGE FOR ADAPTER / KUPPLUNGSLEHRE**

Calibre pour raccord pour le contrôle de la force de tirage / Gauge for adapter for checking the withdrawal force / Die Kupplungslehre wird zur Prüfung der Ausziehkräfte benutzt.



REF. REF. BEZUGSMAB	DIMENSIONS DIMENSIONS ABMESSUNGEN		NOTES NOTES ANMERKUNGEN
	Min.	Max.	
ØA	2,4993	2,4995	
B	12,5	13,5	
C	1,0	1,5	
D	28°	32°	angle en degrés / angle in degrees / Winkel in Grad

NOTES / NOTES / ANMERKUNGEN:

- Condition d'enveloppe selon ISO 8015 / envelope condition in accordance with ISO 8015 / Hüllbedingung nach ISO 8015
- Rudesse de surface / surface roughness / Oberflächenrauhiefe: $R_z = 0,2 \mu\text{m}$
- Pertes d'insertion et puissance réfléchié d'un jeu de connecteurs de référence (fiche-raccord-fiche) dans chacune des quatre positions à 90° relatives au raccord de référence / insertion loss and return loss of a reference connector set (plug-adaptor-plug) in each of the four 90° rotated positions of the reference adapter / Einfügedämpfung und Rückflußdämpfung eines Standard-Prüfsteckverbindersatzes (Stecker - Kupplung - Stecker) in allen vier um 90° versetzten Positionen der Standard-Prüfkupplung.

Figure 3 Plans des composants de référence normalisés et des calibres si nécessaires
 Figure 3 Standard Reference Components Drawings and Gauge Drawings as required.
 Bild 3 Standard-Prüfbauelemente Zeichnungen und erforderliche Lehren-Zeichnungen

**INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES
SUPPLEMENTARY INFORMATION
ZUSATZANGABEN**

Marquage du composant: selon 2.6.2 de l'EN 186 000-1 dans l'ordre suivant:
Marking of the component: in accordance with 2.6.2 of EN 186 000-1, in the following order of precedence:
Kennzeichnung des Bauelements: Gemäß 2.6.2 der EN 186 000-1 in dieser Reihenfolge:

- | | | |
|---|--|--|
| 1) Identification du fabricant
Identification of manufacturer
Herstellername | | |
| 2) Date de fabrication, code année/semaine
Manufacturing date code: year/week
Herstellungsdatum, Code-Nr., Jahr/Woche | pour fiches seulement
only for plugs
nur bei Steckern | |
| 3) Numéro de pièce du fabricant
Manufacturer's part number
Hersteller Teilenummer | non applicable
not applicable
nicht erforderlich | |
| 4) Identification du numéro de la variante
Variant identification number
Bauelemente-Nummer der Variante | Variante numéro
Variant number
Nummer der Variante | Identification
Identification
Kennzeichnung |
| | 86 135-801-A01
86 135-801-A02
86 135-801-A03
86 135-801-A04
86 135-801-A05
86 135-801-A06
86 135-801-A07 | LSA AE
LSA P0
LSA P1
LSA P2
LSA P3
LSA P4
LSA P5 |

Marquage et contenu de l'emballage: en accord avec 2.6.3 de l'EN 186 000-1 comme suit:
Marking and contents of package: in accordance with 2.6.3 of EN 186 000-1 as follows:
Kennzeichnung und Inhalt der Verpackung: Gemäß 2.6.3 der EN 186 000-1 wie folgt:

- | | |
|---|--|
| 1) Informations prescrites en 2.6.2 de l'EN 186 000-1 indiquées ci-dessus
Information prescribed in 2.6.2 of EN 186 000-1 detailed above
Informationen sind in 2.6.2 der EN 186 000-1 beschrieben | (détails voir au dessus)
(details see above)
(Einzelheiten s. oben). |
| 2) Nom de famille ou type
The family name or type designation
Familiennamen und Typenbezeichnung | LSA |
| 3) Lettre code du niveau de qualité
Assessment level code letter
Code-Buchstabe für die Gütebestätigungsstufe | A, B ou C
A, B or C
A, B oder C |
| 4) Catégorie d'environnement
Environmental category
Umwelt-Kategorie | V |
| 5) Marquage supplémentaire prescrit
Any additional marking required
Zusätzliche Angaben, wenn vorgeschrieben | niveau de précision selon Figure 1
clearance level according to Figure 1
Passungsstufe nach Bild 1 |

Informations concernant la commande:
Ordering information:
Bestellangaben:

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1) Numéro de la spécification particulière et de code variante
Number of the detail specification and variant code
Nummer der Bauartspezifikation und Varianten-Code | CECC 86 135-801-A... |
| 2) Lettre code du niveau de qualité
Assessment level code letter
Code-Buchstabe für Gütebestätigungsstufe | A, B ou C
A, B or C
A, B oder C |
| 3) Catégorie d'environnement
Environmental category
Umwelt-Kategorie | V |
| 4) Information supplémentaire ou prescriptions spéciales
Any additional information or special requirements
Zusätzliche Informationen oder Sonderanforderungen | — |

Référence des documents (si non mentionnés dans l'EN 186 000-1)
Related documents (if not included in EN 186 000-1)
Bezugsschriftstücke (wenn nicht in EN 186 000-1)

IEC 874-6, CECC 86 135, ISO 8015

Rapports certifiés d'essais (RCE): (voir 3.5 de l'EN 186 000-1)
Certified test records (RCE): (see 3.5 of EN 186 000-1)
Bestätigte Prüfberichte (RCE): (siehe 3.5 der EN 186 000-1)

—

Modèles associables: selon 3.2 de l'EN 186 000-1
Structural similarity: in accordance with 3.2 of EN 186 000-1
Strukturell ähnliche Bauelemente: Gemäß 3.2 der EN 186 000-1

—